



TATIANA VON SPERLING

BRAZILIAN TRANSLATOR/PROOFREADER

Dedicated translator (English to Brazilian Portuguese) with a background in teaching, translating, proofreading, business administration with a concentration in marketing, and arts. Highly professional, fast learner, flexible, dependable, and proficient in several CAT tools.

Language pair: English <> Portuguese (Brazil)

Expertise: Business, Marketing, Education, Arts

Rate for translation: US\$ 0.05 per word

Daily output for translation: 4,000 words

Rate for proofreading: US\$ 0.04 per word

Daily output for proofreading: 5,000 words

CONTACT ME AT

✉ tatianavss.translator@gmail.com

☎ +55 21 97619-7079

🌐 www.linkedin.com/in/tatiana-von-sperling/

💻 www.proz.com/translator/2961811

📍 Rio de Janeiro, RJ – Brazil

SKILLS SUMMARY

- Advanced language knowledge
- Attention to detail
- Responsibility
- SDL Trados Studio 2021, SmartCat, etc
- Research
- Microsoft Office

CERTIFICATES

- 📖 University of Cambridge
First Certificate in Advanced English (FCE)
- 📖 University of Cambridge
Teaching Knowledge Test (TKT) –
Module 1: Language and background to
language learning and teaching
- 📖 University of Cambridge
Teaching Knowledge Test (TKT) –
Module 2: Lesson planning and use of
resources for language teaching
- 📖 University of Cambridge
Teaching Knowledge Test (TKT) –
Module 3: Managing the teaching and
learning process

EDUCATIONAL HISTORY

Postgraduate degree in Translation (EN <> PTBR)

Pontifícia Universidade Católica – Rio | Sep 2020 – Jun 2022

Postgraduate degree in English Teaching

Universidade Estácio de Sá | Feb 2016 – Dec 2020

Postgraduate degree in Business Administration

Faculdades Ibmecc – Rio | Feb 2014 – May 2015

Degree in Business Administration

Universidade Estácio de Sá | Feb 2012 – Dec 2016

Degree in Languages (Portuguese and English)

Universidade Estácio de Sá | Aug 2006 – June 2010

WORK EXPERIENCE

Translator/Proofreader | 2010 – present

Companies: Brazilian Navy, Vale S.A., etc

English Teacher | Jan 2010 – Apr 2021

Companies: Cultura Inglesa, Britannia Premium English
Institute, Escola Parque, etc.

Intern in Business Administration | May 2014 – Sep 2014

Company: Vale S.A.

Experience working with Business Partners, translating, and proofreading.

Professional Ballerina | Feb 2006 – Dec 2014

Company: Theatro Municipal do Rio de Janeiro

Experience dancing for the biggest dance company in Brazil.